

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29429929									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überlasten Sie die Luftpumpe nicht, indem Sie sie länger als die vom Hersteller empfohlene Betriebsdauer verwenden. Überhitzung kann zu Beschädigungen der Pumpe führen.	Do not overload the air pump by using it for longer than the manufacturer's recommended operating time. Overheating may cause damage to the pump.	Ne surchargez pas la pompe à air en l'utilisant plus longtemps que la durée de fonctionnement recommandée par le fabricant. Une surchauffe peut endommager la pompe.	Non sovraccaricare la pompa dell'aria utilizzandola per un tempo superiore a quello consigliato dal produttore. Il surriscaldamento può causare danni alla pompa.	Overbelast de luchtpomp niet door deze langer te gebruiken dan de door de fabrikant aanbevolen bedrijfstijd. Oververhitting kan schade aan de pomp veroorzaken.	No sobrecargue la bomba de aire usándola durante más tiempo que el tiempo de funcionamiento recomendado por el fabricante. El sobrecalentamiento puede causar daños a la bomba.	Nepřetěžujte vzduchové čerpadlo jeho používáním delším, než je provozní doba doporučená výrobcem. Přehřátí může způsobit poškození čerpadla.	Nemojte preopteretiti zračnu pumpu korištenjem dulje od vremena rada koje preporučuje proizvođač. Pregrijavanje može uzrokovati oštećenje crpke.	Nemojte preopteretiti zračnu pumpu korištenjem dulje od vremena rada koje preporučuje proizvođač. Pregrijavanje može uzrokovati oštećenje crpke.	Ne terhelje túl a légszivattyút, ha a gyártó által javasolt üzemidőnél tovább használja. A túlmelegedés károsíthatja a szivattyút.
Lassen Sie Kinder die Luftpumpe nicht unbeaufsichtigt verwenden, um Unfälle zu vermeiden. Kinder sollten angemessen über die sichere Verwendung der Pumpe informiert werden.	To avoid accidents, do not let children use the air pump unsupervised. Children should be adequately instructed on how to use the pump safely.	Ne laissez pas les enfants utiliser la pompe à air sans surveillance pour éviter les accidents. Les enfants doivent être correctement informés sur l'utilisation sûre de la pompe.	Non lasciare che i bambini utilizzino la pompa dell'aria senza sorveglianza per evitare incidenti. I bambini devono essere adeguatamente informati sull'uso sicuro della pompa.	Laat kinderen de luchtpomp niet zonder toezicht gebruiken om ongelukken te voorkomen. Kinderen moeten voldoende worden geïnformeerd over het veilige gebruik van de pomp.	No permita que los niños utilicen la bomba de aire sin supervisión para evitar accidentes. Se debe informar adecuadamente a los niños sobre el uso seguro de la bomba.	Nedovolte dětem používat vzduchovou pumpu bez dozoru, aby nedošlo k nehodě. Děti by měly být dostatečně informovány o bezpečném používání pumpy.	Ne dopustite djeci da koriste zračnu pumpu bez nadzora kako biste izbjegli nezgode. Djecu treba primjereno informirati o sigurnoj uporabi pumpe.	Ne dopustite djeci da koriste zračnu pumpu bez nadzora kako biste izbjegli nezgode. Djecu treba primjereno informirati o sigurnoj uporabi pumpe.	balesetek elkerülése érdekében ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a légszivattyút. A gyermekeket megfelelően tájékoztatni kell a szivattyú biztonságos használatáról.
Achten Sie darauf, dass die Luftpumpe während des Betriebs ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt. Lassen Sie die Pumpe gegebenenfalls zwischen den Anwendungen abkühlen.	Make sure that the air pump is sufficiently cooled during operation and does not overheat. If necessary, allow the pump to cool down between uses.	Assurez-vous que la pompe à air est suffisamment refroidie pendant le fonctionnement et ne surchauffe pas. Si nécessaire, laissez la pompe refroidir entre les utilisations.	Assicurarsi che la pompa dell'aria sia sufficientemente raffreddata durante il funzionamento e non si surriscaldi. Se necessario, lasciare raffreddare la pompa tra un utilizzo e l'altro.	Zorg ervoor dat de luchtpomp tijdens bedrijf voldoende wordt gekoeld en niet oververhit raakt. Laat de pomp indien nodig afkoelen tussen gebruik door.	Asegúrese de que la bomba de aire esté lo suficientemente fría durante el funcionamiento y no se sobrecaliente. Si es necesario, permita que la bomba se enfríe entre usos.	Ujistěte se, že vzduchové čerpadlo je během provozu dostatečně chlazeno a nepřehívá se. V případě potřeby nechte čerpadlo mezi použitím vychladnout.	Uvjerite se da je zračna pumpa dovoljno ohlađena tijekom rada i da se ne pregrije. Ako je potrebno, pustite pumpu da se ohladi između dva korištenja.	Uvjerite se da je zračna pumpa dovoljno ohlađena tijekom rada i da se ne pregrije. Ako je potrebno, pustite pumpu da se ohladi između dva korištenja.	Ügyeljen arra, hogy a légszivattyú megfelelően lehűljön működés közben, és ne melegedjen túl. Ha szükséges, hagyja lehűlni a szivattyút a használatok között.
Verwenden Sie die Luftpumpe nicht für Hochdruckanwendung en, für die sie nicht ausgelegt ist, da dies zu Beschädigungen führen kann.	Do not use the air pump for high pressure applications for which it is not designed as this may cause damage.	N'utilisez pas la pompe à air pour des applications haute pression pour lesquelles elle n'est pas conçue car cela pourrait entraîner des dommages.	Non utilizzare la pompa dell'aria per applicazioni ad alta pressione per le quali non è progettata poiché ciò potrebbe causare danni.	Gebruik de luchtpomp niet voor hogedruktoepassingen waarvoor deze niet is ontworpen, aangezien dit tot schade kan leiden.	No utilice la bomba de aire para aplicaciones de alta presión para las cuales no está diseñada, ya que esto podría provocar daños.	Vzduchové čerpadlo nepoužívejte pro vysokotlaké aplikace, pro které není určeno, protože by mohlo dojít k poškození.	Ne koristite zračnu pumpu za aplikacije visokog tlaka za koje nije namijenjena jer to može dovesti do oštećenja.	Ne koristite zračnu pumpu za aplikacije visokog tlaka za koje nije namijenjena jer to može dovesti do oštećenja.	Ne használja a légszivattyút olyan nagynyomású alkalmazásokhoz, amelyekre nem tervezték, mert ez károsodást okozhat.
Anweisungen zur korrekten Platzierung von Zubehörteilen in der Nähe von Airbags, um Verletzungen bei einer Auslösung zu vermeiden.	Instructions on the correct placement of accessories near airbags to avoid injury in the event of deployment.	Instructions sur la façon de placer correctement les accessoires à proximité des airbags pour éviter les blessures en cas de déploiement.	Istruzioni su come posizionare correttamente gli accessori vicino agli airbag per evitare lesioni in caso di attivazione.	Instructies voor het correct plaatsen van accessoires in de buurt van airbags om letsel te voorkomen als ze worden geactiveerd.	Instrucciones sobre cómo colocar correctamente los accesorios cerca de las bolsas de aire para evitar lesiones si se despliegan.	Pokyny, jak správně umístit příslušenství v blízkosti airbagů, aby se zabránilo zranění v případě aktivace.	Upute o pravilnom postavljanju dodataka u blizini zračnih jastuka kako biste spriječili ozljede ako se aktiviraju.	Upute o pravilnom postavljanju dodataka u blizini zračnih jastuka kako biste spriječili ozljede ako se aktiviraju.	Utasítások a tartozékok megfelelő elhelyezésére a légszások közelében, hogy elkerüljék a sérüléseket, ha kioldódnak.
Anweisungen zur sicheren Montage und Beladung von Gepäckträgern und Dachboxen, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.	Instructions for safely mounting and loading luggage racks and roof boxes to avoid accidents or damage.	Instructions sur la manière d'assembler et de charger en toute sécurité les porte-bagages et les coffres de toit pour éviter les accidents ou les dommages.	Istruzioni su come montare e caricare in sicurezza portapacchi e box da tetto per evitare incidenti o danni.	Instructies voor het veilig monteren en beladen van bagagerekken en dakkoffers om ongelukken of schade te voorkomen.	Instrucciones sobre cómo montar y cargar portaequipajes y cofres de techo de forma segura para evitar accidentes o daños.	Návod, jak bezpečně sestavit a naložit nosiče zavazadel a střešní boxy, aby nedošlo k nehodám nebo poškození.	Upute o tome kako sigurno sastaviti i utovariti nosače prtljage i krovne kutije kako biste izbjegli nesreće ili štetu.	Upute o tome kako sigurno sastaviti i utovariti nosače prtljage i krovne kutije kako biste izbjegli nesreće ili štetu.	Útmutató a csomagtartók és a tetőboxok biztonságos összeszereléséhez és betöltéséhez a balesetek és sérülések elkerülése érdekében.
Anweisungen zur ordnungsgemäßen Installation und Verwendung von Zusatzbeleuchtung, um andere Fahrer nicht zu blenden oder die Verkehrssicherheit zu beeinträchtigen.	Instructions on how to properly install and use auxiliary lighting to avoid dazzling other drivers or compromising road safety.	Instructions sur la manière d'installer et d'utiliser correctement un éclairage supplémentaire afin de ne pas aveugler les autres conducteurs et de ne pas nuire à la sécurité routière.	Istruzioni su come installare e utilizzare correttamente l'illuminazione aggiuntiva per non accecare gli altri conducenti o compromettere la sicurezza stradale.	Instructies voor het correct installeren en gebruiken van extra verlichting om andere bestuurders niet te verblinden of de verkeersveiligheid in gevaar te brengen.	Instrucciones sobre cómo instalar y utilizar correctamente iluminación adicional para no cegar a otros conductores ni perjudicar la seguridad vial.	Návod, jak správně instalovat a používat přídatné osvětlení, aby neoslepovalo ostatní řidiče a nesnižovalo bezpečnost silničního provozu.	Upute o tome kako pravilno postaviti i koristiti dodatnu rasvjetu kako ne bi zaslijepili druge vozače ili ugrozili sigurnost prometa.	Upute o tome kako pravilno postaviti i koristiti dodatnu rasvjetu kako ne bi zaslijepili druge vozače ili ugrozili sigurnost prometa.	Útmutató a kiegészítő világítás megfelelő felszereléséhez és használatához, hogy ne vakítsa el a többi járművezetőt és ne rontsa a közúti biztonságot.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Wiha Werkzeuge GmbH
Obertalstr. 3-7 / 78136 Schonach
info.de@wiha.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29429929									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, den maximalen Druck, der auf der Pumpe angegeben ist, nicht zu überschreiten, um Schäden am Reifen oder an der Pumpe zu vermeiden.	Be careful not to exceed the maximum pressure indicated on the pump to avoid damage to the tire or the pump.	Veillez à ne pas dépasser la pression maximale indiquée sur la pompe pour éviter d'endommager le pneu ou la pompe.	Fare attenzione a non superare la pressione massima indicata sulla pompa per evitare danni al pneumatico o alla pompa.	Zorg ervoor dat u de maximale druk die op de pomp staat aangegeven niet overschrijdt om schade aan de band of pomp te voorkomen.	Tenga cuidado de no exceder la presión máxima marcada en la bomba para evitar daños al neumático o a la bomba.	Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální tlak vyznačený na pumpě, aby nedošlo k poškození pneumatiky nebo pumpy.	Pazite da ne prekoračite maksimalni tlak označen na pumpi kako biste izbjegli oštećenje gume ili pumpe.	Pazite da ne prekoračite maksimalni tlak označen na pumpi kako biste izbjegli oštećenje gume ili pumpe.	Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a szivattyún feltüntetett maximális nyomást, hogy elkerülje a gumiabroncs vagy a szivattyú károsodását.
Halten Sie Kinder von der Pumpe fern, wenn sie in Betrieb ist, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep children away from the pump when it is in use.	Gardez les enfants éloignés de la pompe lorsqu'elle est utilisée pour éviter les blessures.	Tenere i bambini lontani dalla pompa quando è in uso per evitare lesioni.	Houd kinderen uit de buurt van de pomp wanneer deze in gebruik is, om letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados de la bomba cuando esté en uso para evitar lesiones.	Udržujte děti mimo dosah čerpadla, když je v provozu, aby nedošlo ke zranění.	Držite djecu podalje od pumpe dok je u uporabi kako biste izbjegli ozljede.	Držite djecu podalje od pumpe dok je u uporabi kako biste izbjegli ozljede.	sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a pumpától, amikor az használatban van.
Einige Fahrradpumpen sind nicht für die Verwendung mit Tubeless-Reifen geeignet. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe für Ihren Reifentyp geeignet ist.	Some bike pumps are not designed for use with tubeless tires. Make sure the pump is designed for your tire type.	Certaines pompes à vélo ne conviennent pas aux pneus tubeless. Assurez-vous que la pompe est adaptée à votre type de pneu.	Alcune pompe per bicicletta non sono adatte all'uso con pneumatici tubeless. Assicuratevi che la pompa sia adatta al tuo tipo di pneumatico.	Sommige fietspompen zijn niet geschikt voor gebruik met tubeless banden. Zorg ervoor dat de pomp geschikt is voor uw bandentype.	Algunas bombas de bicicleta no son adecuadas para usar con neumáticos sin cámara. Asegúrese de que la bomba sea adecuada para su tipo de neumático.	Některé pumpy na kolo nejsou vhodné pro použití s bezdušovými plášti. Ujistěte se, že čerpadlo je vhodné pro váš typ pneumatiky.	Neke pumpe za bicikle nisu prikladne za korištenje s gumama bez zračnica. Provjerite odgovara li pumpa vašoj vrsti gume.	Neke pumpe za bicikle nisu prikladne za korištenje s gumama bez zračnica. Provjerite odgovara li pumpa vašoj vrsti gume.	Egyes kerékpárszivattyúk nem alkalmasak tömlő nélküli gumiabroncsokhoz. Győződjön meg arról, hogy a szivattyú megfelel az Ön gumiabroncsának típusának.
Verwenden Sie die Pumpe nicht als Hebel, um Gegenstände zu heben oder zu bewegen, da dies zu Beschädigungen führen kann.	Do not use the pump as a lever to lift or move objects as this may cause damage.	N'utilisez pas la pompe comme levier pour soulever ou déplacer des objets car cela pourrait causer des dommages.	Non utilizzare la pompa come leva per sollevare o spostare oggetti poiché ciò potrebbe causare danni.	Gebruik de pomp niet als hefboom om voorwerpen op te tillen of te verplaatsen, aangezien dit schade kan veroorzaken.	No utilice la bomba como palanca para levantar o mover objetos ya que esto puede causar daños.	Nepoužívejte čerpadlo jako páku ke zvedání nebo přemístování předmětů, protože by mohlo dojít k poškození.	Ne koristite pumpu kao polugu za podizanje ili pomicanje predmeta jer to može uzrokovati štetu.	Ne koristite pumpu kao polugu za podizanje ili pomicanje predmeta jer to može uzrokovati štetu.	Ne használja a szivattyút karként tárgyak emelésére vagy mozgására, mert ez kárt okozhat.